

Modifications proposed to the Chejudo agreement by the University of Le Havre
as seen by the *ad hoc* local committee

The main view of the committee is that the core of the agreement appears to be dissiminated in the annexes, to be discussed later, and not in the agreement itself.

The Committee therefore suggests that annexes 1, 2, and 3 be integrated within the agreement itself, keeping all further particulars to rewritten annexes, to be signed seperately by the presidents or their alternates.

They also feel that the article concerning budget should be slightly altered to take costs in consideration. We suggest adding the following sentence to article 7, before its existing line :
“*The Council of Presidents shall decide the financial contribution of the member institutions in the programmes of action which will have been jointly decided*”.

The other changes suggested are as follows :

Annex 1 – agenda 10- to be replaced by **Article 9**

Which should be modified as follows :

“*the council of Presidents will nominate an Education Committee which shall study the implementation of :*”

point 1 : no changes, but bar “*informal*”

point 2 : no changes

point 3 : “*setting up intensive language courses (e.g. Dutch, French, Japanese, Korean, Mandarin, Russian, etc.*”

Any mention of a language centre, or the purpose and aims of such centre, together with its financing and location, to be left in an annex.

The other considerations should then be left out of the Agreement.

Annex 2 – agenda 11 – to be replaced by **Article 10**

The Committee is of the opinion that there is a severe lack of safeguards regarding copyright and other property rights. They teherefore suggest the following wording concerning Joint Research :

“*the purpose of developing joint research programs among the participating universities is to encourage researchers to work together in various areas. The joint research may be based on interdisciplinary investigations covering areas of mutual interest, particularly those receiving wide public and private sector support, and especially Global Logistics, Business Administration, Marine Affairs, and Advanced Technologies. **Each Research Program, prior to implementation, shall be subject to an agreement concerning intellectual and industrial rights**”*

(in the occurrence, the French phrase is “*chaque programme de recherche fera l’objet d’un accord préalable de propriété intellectuelle et industrielle*”, which is the agreed formula. We do not doubt that there is an equivalent in international law on copyright, patents and industrial rights).

Annex 3 – agenda 12 – to be replaced by **Article 11**

The text to be altered as follows :

“Member universities wish to improve the capacity of administrative staff. They will study the implementation of a collaborative training programme to that effect, which might include :

- sharing visions and strategies in formulating long term development plans,
- assistance with administrative reorganisations for better efficiency,
- exchange of library information.”

In our views, there are a few further points to be agreed on, and possibly to be fixed in the next steering committee :

1/ Exchange of students, at all levels :

we feel that we should go along the agreed EU practice in the exchange of students at all levels, **so long as they are not asking for a degree granted by the host institution**, that is : all students from member universities visiting another institution for studies, so long as he/she has paid the fees in his/her home institution, shall not be submitted to tuition fees in the host institution, providing he/she is accepted by the host institution.

Which would mean that we would only have to manage an equivalent flow of students, incoming and outgoing, between the institutions globally, and that the host institutions would waive tuition fees (but not insurance, social security, etc.)

2/ The question of joint degrees and their acceptance by all the institutions of the Consortium is in our view much more difficult. For example, in France, a degree has to have the official “Ministère de l’Education” stamp to be absolutely valid and recognized. We feel that this is a point to be discussed further, possibly by an *ad hoc* Committee.

3/ We feel that the exchange and stay of researchers and professors would be no great problem in the French system as it is, so long as research is conducted along the lines suggested in annex 2- article 10.

The University of Le Havre feels that it would be of clear mutual interest to welcome Ph.D. students and post-doc researchers in the years to come, and will welcome suggestions to that effect.

Then, the text we agreed upon, in the French translation I committed, and with the modifications we are suggesting, shall be proposed to the Conseil d’Administration (Board of Directors) in its next meeting on 12 February 2004 by President Ruffini.

Version 4 Feb 2004.